

حیات

حیات دایم حیات ... دنیای دانا هر حیات قاتل ...

- نیچه -

اداره مرکزی :
آقره ده ، استانبول جاده سنده آقره
معارف امینکی یا شده کی دائره
استانبول بوروسی :
آقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

نسخه سی هر برده 15 غرومدر .
سنه کی پوسته ایله 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونه و اعلان ایشاری ایچین استانبول بوروسنه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشارتنک مرجعی آقره مهرنیزدر .

صافی : 84

آقره ، 5 تموز ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه :

نیمه ملی ؟

بربریزی سلاملار کن نه دییه جکز ، سلام فورمولار نه اولاجق؟ بونی برطرفدن «اقدام» ده احمد هاشم بك، دیگر طرفدن «رسملی غزته» ده ابراهیم علاء الدین بك صورتی . بومستله «حیات» ك چكن سنه کی نسخه لرندن برنده بر مصاحبه موضوعی اولمشدی . [*] ایلك باقی شده اهمیت سز کیی کورون «سلام» فورمولنك ضمننده پك مهم برپسیقولوژی خصوصیتی واردر . بوسیدله یکیدن مناقشه ایدیلله ده کر . بزدن باشقا ملتله بر سلام «مسئله سی» یوقدر وطن ایدرم که هیچ بروقت ده اولما مشدر . هر ملتك کندی لساننده مکان ومقامله ، شخصیت و اجتماعی وضعیتله غیرمقید ثابت سلام تعیرلری واردر . دونیاده غالباً یلکنز بز بو خصوصده یکانه استثنای تشکیل ایدیورز . بزده کی سلام تعیرلرینی شوپله بر صینالایلم : سلام علیکم ؛ مرحبا ؛ صباح ، آقشام ویا وقت شریفلر خیر اولسون ؛ صباحلر (آقشاملر ویا وقتلر) خیر اولسون ؛ بونوزور ، بونسوآر ، بون نوئی ؛ کون آیدین ، تون آیدین . بونلردن «سلام علیکم» خلق آراسنده حالا یاشایور . برکویه کیرسه کز آنجاق «سلام علیکم» دیدیککز تقدیرده معقول برحرکتده بولونمش اولورسکز . «مرحبا» وجیز وظریف برخلق سلامی در، عسکرلرک رسمی سلامی ده اسکیدن بری بودر . له میرآلانی رایسکی طیاره دن اینرانیمه ز، تورک ضابطلرینی نه کوزهل سلاملادی :

— مرحبا ، آرقاداشلر ! ...

«صبح و آقشام شریفلر...» یالکنز استانبول

[*] حیات : جلد 1 ، صافی : 11

اعتبارله نه قدار آقیری اولدیغیزی کورورسکز . انکلتزده کی عنوانلریله قابل ایضاحدر ؛ چونکه هیچ هیچ اولمازسه قانوناً ویریلیر ؛ آلتیر . حالبوکه بزمکیلرک هیچ برحقوقی مسندی یوقدر . عینی فهنیتی اسملرده کورورسکز : خلقك آدلری معیندر ، عصرلردن بری ده کیشمه ز . هله کویلولر کرک بو خصوصده ، کرک سلام جهتندن بزدن چوق دها «آوروپالی» درلر . حائله اسمی قولانمق اعتباریله ده اوپله درلر . خلقدن آریلان و بویوک شهرلرده یاشایان کاه «منور» ، کاه «مدیر» صنف عنوانی آلان طبقه نك آدلری ایسه زمانه ومودایه تابعدر . کاه عربی وفارسی فانتزی اسملر اولور ، کاه تورکجه .

بوتون بویوک شهرلرده چوجوغنه کیسه فاطمه ، احمد ، خدیجه ، اسماعیل کیی آد ویره مز . اسکیدن هیچ اولمازسه بر «کوبك» آدی واردی ده اوسایه ده «منور» صنفك چوجوقلری اسم اعتباریله بویوک کتله ایله «ضمناً» علاقہ سنی محافظه ایتش اولیوردی . بوجهتی ده باشقه ملتله مقایسه ایدیکز ، نه قدار غریب وضعیتده اولدیغیزی کورورسکز . انکلیزلرک کوچوک آدلری عصرلردن بری ثابتدر . جون ، ویلیهم ، جهین ، پیتز و الخ . فرانسزلرده بویله در ، آلمانلرده ، اسپانیول ودانیارقه لیلرده . بوملتلرده پك اکسانتريک اولان بعض فردلر برطرف ایدیلیرسه هیچ کیسه یکی اسم اویدورمایه قالماز . موجود اسملردن برینی آلیر . بونك ایچین درکه برفرانسزک کوچوک اسمندن اونك کویلو وغوام خلقدن می ، یوقسه پارسل و کبار

قوناقلرینك ، استانبول مأمورلرینك سلامی ایدی . بونك «شریف» سزی ده مسلمان اولمایانلره تخصیص ایدیلشدی . «کون آیدین» محدث برشیدی ، بالطبع یاشایامادی . بوکون یاقللق طاقانلرک سلامی عمومیتله «بونوزور ، بونسوآر» و الخ . در . نه دن بویله ؛ سبی بسیط : استبداد دورلرینك روحزده براقدینی کوتو براعتیاد . کومورجی محمد آغایه «مرحبا» دیرز ، عینی کله بی کویلولره ، ساقایه ده سویله به بیلیرز ؛ لاکن بر بکه ، بر پاشایه عینی طرزده خطابدن چکینیرز ؛ چونکه برنجی لرله ایکنجیلر آراسنده ، عینی حقوقی حائز همشهریلر اولق اعتباریله ، مساوات بولوندینی فکری روحزده سینمه مشدر . حتی عنوانلرده بیله حالا درجهلر واردر : محمد ، محمد آغا ، محمد افندی ، محمد بك ، محمد بك افندی ، محمد پاشا ، محمد پاشا حضرتلری . بونلردن هر بری برصنف و بر طبقه به علامتدر . قادیلرک بر تك عنوانی واردر : «خانم» . لاکن بز اونی ده ایکیله شدیریرز : خانم ، خانم افندی . بعضاً «قادین» تعیرینی ده قوللانارق حتی هیچ عنوان قوللانمق سزین بونده درت طبقه وجوده کتیریرز : هایشه ، هایشه قادین ، هایشه خانم ، هایشه خانم افندی . هایشه اك آلت طبقه دن بر قادیندر ؛ هایشه قادین رهژی ده عملدر ، هایشه خانم متوسط بر حائله قادینی در ، هایشه خانم افندی جمعیتله داخل اولان بر قادیندر . حقوق وقانون مساواتی بوساحده عرفی مساوا . تسزلفی ازاله ایده بیلیمکدن حالا چوق اوزا قدر . شیمدی بزم بوغریب ذهینتمزی باشقا ده موقرات ملتلك عرفلریله مقایسه ایدیکز ؛ بوتون دونیادن بو

اويوياسلمك

— آنطون چهخوفدن حكاية —

كيجه . اون اوچ ياشنده دادى وارقاچوجوغك
بشيكنى صالايور و آنجاق ايشيديلير برسسه ميريله انييور:
اويوسون ياوروم نيننى !
بويوسون ياوروم نيننى ...

مقدس تصويرك اوكنده يشيل برقانديل يانييور.
اودانك بر كوشه سندن اوبر كوشه سنه براب كريلش.
اوزهرينه ، بر جوق چوجوق بزليله بويوك سياه
پانتالونلر آصيلمش . قانديلان ، دوشه مه يه بويوك
بر يشيل لكه وورمش . بزليله پانتالونلر اوزون
كولكلرلى اوجاغه ، بشيكه وارقاچه قادار اوزانمش ...
قانديل هر كوز قيريدقه لكه ايله كولكلر جانلا .
نييورلر وروز كاردن صالاييورلر مش كى . حر كته
كلييورلر . نفس آليناق كىي دكيل . لخته جورباسى ،
درى و كوسله قوقوسى بربرينه قارشمش .
بيك آغلايور . آغلامقن سسى قيصيلمش ،
ني تاب بر حاله كلش . بوكا رغما يينه متديا
آغلايور . نه زمان صوصاجنى ده بللى دكيل . حالوكه
وارقانك اويقوسى كلييور . كوزلرى قاناييور ، باشى
صارقييور ، بويى آغرييور . نه كوز قاقاقرينى ،
نه ده دوداقرينى قيميد اناجق بر حاله در . ظن
ايدنيوركه ، يوزى قورومش ، اودونلاشمش ، باشى
كوچولش برطويلو ايكنه نك باشى قادار قالمش .

اويوسونده بويوسون نيننى ،
طپيش طپيش يوروسون نيننى !

اوجاغك اوزه رنده بر جىلاق بوچكى اوتوييور .
پيتشيك اودانك قايىسى آرقاسندن آفنديسيه چيراغى
« آفاناس » ك خورولتولرى ايشيديليور ... بشيك
آجى آجى غيجيردايور . وارقاد خورلايور ، وونلرك
هيات عموميه سى ياناغه اوزانيلدنى زمان ديكلدجه
انسانه ذوق ويره ن كيجه نك او نينيل موسيقيسه
قارشييور . لكن اوموسيقى بيله وارقاچه قيزديرييور ،
اونى قهر ايدنيور ، چونكه اويقوسنى كتيرييور .
حالوكه او ، شيمدى اويوياماز . يامعاذالله اويوياجق
اولورسه ، افنديلرى دوكه جكلر ...

قانديل كوزلرينى قيردييور . يشيل لكه ايله كولكلر
حر كته كلييورلر ووارقانك يارى آچيق ، حر كته
كوزلرينه كييريورلر . اوزمان يارى اويومش دماغنده
برطاقم قاريشيق رۇيالر جريان ايدنيور . كورويوركه :
كوكه بربرينى قووالايان برطاقم بولوتلر وار . بونلر ،
طبق بر جوجوق كىي باغرييورلر .

لاكين آنسزىن بر روز كار چيقييور ؛ بولوتلر غائب
اولوييورلر . صوكرا ، صولو برچامورله اورنولو كنيش
برشوسه كوروييور . بويولدن آرابالر كييريورلر ، اوموزلرى
هكبه لى بر جوق انسانلر عجيب كولكلرلى بوطرفدن اوبر
طرفه ، اوطرفدن بوطرفه سوروكه يوب دوروييورلر .
صوئوق وشدتلى برسيس وار . بوكا رغما يولك هرايكى

طرفندن ده اورمانلر كورونوييور . هكبه لى ، كولكله
انسانلر هپ بردن شوسه نك چامورلرينه قاناييورلر .
وارقا اونلره : « نچون بويله چامورلره قاناييورسكز ؟ »
ديه صورويور ، اونلرده : « اويوياجق ، اويوياجق ! »
ديه جواب ويرييورلر و درين طاتلى بر اويقويه
دالييورلر . صوكرا تلغراف تللرى اوزه رينه برطاقم
قارغالرله صاقساغانلر قونوييورلر ، اونلرده طبق
جوجوقلر كىي باغدارق بو اويويانلرى اويانديرمق
ايسته يورلر . وارقا ميريله انييور :

اويوسونده ياوروم نيننى ،
بويوسونده ياوروم نيننى ...

يينه دالييور . بوسفرده كندىنى قارا كليق ،
هواسز بر « ايزبا » ده [*] كوروييور . رحتملى
پدرى يه فم سيته بانوف برلرده يووارلانييور . كرچه
وارقا اونى كورمه يور ، فقط صانجيدن ، آغريدن
برلرده ناصيل يووارلانبوب ايكله ديكنى ايشيدنييور .
باياسنك ديدىكى كىي « فتنى طومش » . صانجى او
درجه يي بولش كه آدامجقز آغزى بيله آجامايور ،
قونوشمايور . يالكيز ، درين درين نفس آلييور ،
ديشارلى ، طانبور چالار كىي ، بربرينه وورارق :
بو - بو - بو ... ديه سسلر چيقارييور .
آنه سى به لاغيا يه فمك جان و برمكه اولديغنى خبر
ويرمك ايچون چيفتلكه كيتمش . كيده لى آي اولمش ،
نرده ايسه شيمدى دونه جك . وارقا ، اوجاغك
اوزهرينه اوزانمش ، فقط اويويامايور ، باباسنك
« بو - بو - بو ... » لرينى ديكلييور . ايشته قايى به
ياقلاشان بر آدامك آياق سسلرى ايشيديليور . بو
بر كنچ دوقتوردر . چيفتلك صاحبلىنه شهردن
مسافر كلش . ايجرى به كييرييور . كنديسى قارا كليقده
فرق اولونمايور ، يالكيز برقاي غيجيرتيسيله اوكسورمه
سسلرى كلييور . دوقتور :

— لامبا طوتكز ! دييور . يه فم اوكا :

— بو - بو - بو ... ديه جواب ويرييور .

به لاغيا چيرا ايله كبريت آرامق ايچون اوجاغه
قوشويور . برديقه سكوت ايله كييور ؛ صوكرا
دوقتور جيبرلنى آراشد برارق كبريتى چيقاروب
ياقييور . به لاغيا ايسه اوكا :

— شيمدى ، بك افندي ، شيمدى ، ديه رك

ايزبادن دىشارى فيرلايور و بر آرز صوكرا آلنده بر
آتش عودت ايدنييور .

يه فمك ياناقلى قيزارمش ، بالخاصه كوزلرى
پاريل پاريل يانييور . صانكه برشى آرقاسنده ايشلر
كىي ايزبانى ، دوقتورى سچمك ايسته ديكندن
نظرلرى كسكينلشمش . دوقتور خسته يه دوغرو
اكيله رك :

— نرهك آغرييور ؟ نه اولدى سكا ؟ ها !

چوقدن برى سنده بوخته لى وار ؟

— وقم كلى ، بكم ، اوله جكم ...
قورتولماياجقى بيلييورم ...

— كافى ، صاچالاما ... ايجانبه باقارز !

— سز ناصيل ايسترسه كز اويله ياك ، بك
افندي ، لطفكزه تشكر ايدهرز . يالكيز نه ياپيلسه
أجلاك اوكنه كچيله مز ...

دوقتور بر چه يرهك ساعت قادار يه فمى معاينه
ايتدكن صوكرا دوغرو لارق دييوركه :

— بن سكا هيچ برشى ياپامام ... خاستاخانه يه
كيدوب عمليات اولاك لازم . هيچ وقت فوت ايتدكن
برشيته آتلايوب كيت ... أما محقق كيت ها ! وقت
بر آز كچ ، شيمدى خاستاخانه ده كيلر هپسى اويقوده .
معافيه اهميتى يوق ، بن سكا بر تذكره يازارم .
آكلادكى ؟

به لاغيا :

— آه ، بك افندي ، دييور ، نه ايله كيده جك ؟
بزم نه آتمز ، نه ده آرابامز وار ...

— ضرر يوق ، بن چيفتلك صاحبلىنه رجا
ايدهرم ، آتلىنى ويريورلر .

دوقتور كيدييور ، موم سونوييور و يينه
« بو - بو - بو » سسلرى ايشيديليور . يارم ساعت
صوكرا دىشاردن برطاقم سسلر كلييور . چيفتلك
صاحبلى آرابا كونده رمشله . يه فم بنبوب خاستاخانه يه
كيده جك . نهايت حاضرلاندى ، كيتدى بيله ...

ايشته آرتيق بولوتسز كوزل بر صباح .
به لاغيا اوده يوق . يه فمك عاقبتى اوكره نك ايچون
اوده خاستاخانه يه كيتمش . فقط بريردن آغلايان
بر جوجوغك سسى ايشيديليور و برىسى وارقانك
سسيله اوكا نيننى سويله يور :

اويوسون ياوروم نيننى ،

بويوسون ياوروم نيننى ...

بر آرز صوكرا به لاغيا عودت ايدنيور ؛ خاچ
چيقارارق ياواشجه فيصيلايور :

— كيجه همن عمليات ياپديلر ؛ فقط صباحه
قارشى كوكلرك اللهه روحنى تسليم ايتدى ... ابدى
استراحتة دالدى ... كچ قالد يغزى سويله ديور . داها
اوله حر كته ايتك لازممش ...

بونك اوزه رينه وارقا اورمانه كيدييور و اوراده
آغلايور . آنسزىن ا كسه سنه قوتلى برطوقات اينييور ؛
شدتندن باشى خوش آغاجنه چارييور . دهشتلر
ايچنده كوزلرينى آچييور و قارشيسينده قوندوراجى
آفنديسى كوزوييور :

— سنى اويوز سنى ! بونه بويله ؟ چوجوق
آغلاركن سن اويويورسك ها ! دييور و باشى
صارصاجق وجاتى ياقاجق درجه قولاغنى چكيور .
وارقا يينه بشيكى صالايور ، نيننى سويله يور . فقط
تكرار اويشيل لكه ايله پانتالون و بزلرك كولكلرلى
صالاييورلر ، اوكا كوز قيردييورلر ، وارقانك دماغنى
تحكملى آلته آلييورلر . دالييور . صولو بر
چامورله اورنولو شوسه يي برداها كوروييور . هكبه لى
انسانلر كولكلرله برابر اوزانبوب درين درين
اويويورلر . اونلره باقدقه وارقانك اويقوسى كلييور .
شيمدى اوده اويوسه ، نه كوزل اولاجق ! فقط

آرتیق مسافرلر کیتدی . ایشیلر سوندی .
آقندیلری یاتیورلر .

— وارقا ، چوجوغی صاللا ! دیه صوک
امرده ویریلیور .

اوجاغک اوزه رنده برجیلاق بوجکی اوتیور ؛
طاوانده کی یشیل لکه وپانتالونلرله بزلرک کولککسی
یننه وارقانک یاری آچیق کوزلرینه کیریورلر ،
کوزلرینی قیرپدیورلر واونک قفاسنی دومانلره بوغویورلر .
اویوسون یاوروم نیننی
بویوسون یاوروم نیننی ...

دیه وارقا میریلدانیور . حالبوکه چوجوق
متدیاً باغیریور ، آغلامقدن کسلییور . وارقا یننه
دالییور : چامورلو شوسه یی ، هکبه لی آدمالری ،
آنه سی په لاغهای و باباسی یه فیمی کوروپور . او ،
بونلرک هپسنی آکلایور ، بلییور . فقط کندیسنک
آلی آباغنی زنجیرله باغلایان ، اونی آزن و یاشاماسنه
مانع اولان اوقوتی ، بویاری اویقولو حالله آکلایور .
پامایور . اطرافنه باقینیور ، اوقوتی آرایور ، اوندن
قورتولقی ایسته یور ؛ بولامایور . نهایت اضطرابلر
ایچنده ، کندیسنه کوز قیرپان یشیل لکه یه بوتون
دقیقه باقییور و بوضو صمق بیلیمین سسی دیکله یه رک
یاشاماسنه مانع اولان دوشمانی بولیور :
چوجوق .

وارقا کولیور . بوقادار بسیط برشیئی شیمدی یه
قادار ناصیل بولامادیغنه حیرت ایدیور . یشیل
لکه اوزون کولکله لر جیلاق بوجکی ده بوکاحیرتلرندن
کولیورلر .

وارقانک کوزلرینه برطاقیم خیالار کوروپور .
اوتوردینی صاندالیه ناک اوزه رندن قانیور ، آغری
فولالترینه وارمش برحاله و کوزلرینی هیچ قیرپاندن
اوداده یورومکه باشلایور . کندیسنک آلی ، آباغنی
باغلایان چوجوقدن قورتولاق فکری ، اونی بایلیتیور ،
کیفلندیوریور ... چوجوغی بوغدقدن صوکرا اویومق ،
اویومق ... الی نه یه اویومق ... اوخ ، بونه سعادت !

کوله رک ، کوزلرینی قیرپارق وپارماغیله اویشیل
لکه یی تهدید ایدره ک یواش یواش بشیکه یاقلاشییور ،
چوجوغک اوزه رینه اکیلره رک بوغویور و « آرتیق
اوبویایله جکم ! » دیه سه وینجندن چیلدیوریور .
وهان کندینی یه آتارق اولو کیی درین براویقوبه
دالییور ...

مترجی : ع . غفار



داها اودونلردن تالاشا قوباروب سماوری یاقادن
یکی برأمر آلییور :

— وارقا ، آقندینک لاستیکلرینی تمیزله !
وارقا چومه لییور و بویوک ، درین لاستیکلری
تمیزلرکن دوشونویور : « آه ، شیمدی ققامی بونلرک
ایچنه صوقوبده برآز اویوبایلسه م ... » بردن لاستیک
بویویور بویویور ، کنیشه یور ، کنیشه یور و بوتون
اودانک ایچنی قاپلایور . وارقا آلدن فیرچایی دوشو .
رویور ، شیمدی ده اشیانک بویومه سی ، حرکت
ایتمه سی ایچون کوزلرینی اوغوشدورارق باقییور .
— وارقا طیش مر دیوه فی بقاء ، مشیرلردن عبیدر !
وارقا مر دیوه فی ده یی قاپور . اورتالنی طویلایور ،
دیگر اودانک ده صوباسنی یاقددن صوکرا دکانه
قوشویور . قوشمایوبده نه یاسین . زوالینک بر دقیقه
بوش زمانی یوق که !

فقط بونلرک هیچ بری موطبقده ، ماصانک
باشنده بریرده دورارق پاتانس صویق قادار اوکا
آغیر کله یور . صانکه ماصاده بر جاذبه قوتی وارمش
کیی چکییور . وارقانک باشی صارقییور ، پاتانسلر
کوزلرنده بشکله شیور ، یچاق آلدن دوشویور .
شیشمان خانگی آلرینی اوغوشدورا اوغوشدوراجوارده
برآشاغی بریوقاری کیدیور ، یوکسکدن قونوشویور ،
سسی وارقانک قولالرنده چینلایور . صوکرا صوفرا
خدمتی ، چاشیر یقماق ، دیکیش دیکمکده برر
عذاب . آن اولویور که وارقا بوتون بونلرک هپسنی
یوزاوستی بر اقوب برلره آتیلقی ، اویومق ایسته یور .
آقشام اولویور . اورتالغک قاراردینی کوروپور ،
وارقا ، اودونلاشان شاقاقلرینی صیقیور و سببنی
کندیسی ده بیلیمدن کولیور . آقشامک قارا کلینی
اونک اویقودن قاپانان کوزلرینی اوقشایور و اوکا یاقین
ودرین براویقو وعب ایدیور .

کیجه او صاحب لرنک مسافرلری کلش . خام
سسله نیور :

— وارقا ، سماوری حاضرلا !
سماور کوچوک ؛ هپسینک دویماسی ایچون ،
مسافرلر ایچکدن صوکرا ، داها بش کره قانآغق
لازم . چایدن صوکرا وارقا ساعترجه آیاقد ،
مسافرلرک یوزلرینه باقارق ؛ امر بکلایور .

— وارقا ، قوش اوچ شیشه بیرا آل !
یرندن فیرلایور ، اویقوسنی داغیتیق ایچون
خیزلی خیزلی قوشمایه غیرت ایدیور .

— وارقا ، کیتده ووتقا آل ! وارقا ، طیا
بورغوسی نرده ؟ وارقا بالینی تمیزله !

آنه سی په لاغهای اونی بیراقایور . شهرده برایش بولق
ایچون استعجال ایدیور و یوله تصادف ایتدکلی
آداملره :

— محترم آقندیلرم ، حضرت عیسی رضاسیچون
برصدقه ! الله رضاسیچون برصدقه ویریکز !
تام بوصیراده آشنا برسین :

— چوجوغی شورایه کتیر ! چوجوغی شورایه
کتیر ! .. دیور . عینی سس ، عینی کله لری حدتلی
حدتلی بر داها تکرار ایتدکدن صوکرا :

— اویویور میسک ، آلقاق ! .. دیه کویورویور .
وارقا صیجرا یور ، اطرافنه باقینیور : نه شوسه
وار ، نه په لاغهای ، نه ده یوله تصادف ایتدکلی
آدام ... اودانک اورتاسنده شیشمان ، کنیش
اوموزلو خانگی آیاقد بکلایور کوروپور . مسئله یی
آکلایور : خام چوجوغی امریمرکه کلش . او ،
چوجوغی امریروب آوتجه یه قادار واره آیاقد
بکلایور و نه زمان بیتیره جک دیه خانک یوزینه
باقیور . پنجه رده ، اورتالغک موراردینی ،
طاوانده کی یشیل لکه نک یواش یواش رنگنی غائب
ایتدیکی آرتیق فرق اولونویور . صباحه آزقالش .

خانگی آتاریسینک یاقاسنی ایلکله یه رک :
— آل چوجوغی ! - دیور - هپ آغلایور .
غالبا نظر لاملر !

وارقا چوجوغی آلییور ، بشیکه قویویور ،
صالامغه باشلایور . یشیل لکه ایله کولکله آرتیق
باواش یواش سیلینیور . آرتیق دماغنی قاریشدر اچق ،
اویقوسنی کتیره جک برشی یوق . فقط بوکا رغماً
یننه اسکینسی کیی اویقوسی کلییور ، همده مدهش
اویقوسی کلییور ! وارقا باشقا چاره بولامانجه باشی
بشیکک کنارینه قویویور و بوتون وجودیله اونی
صالایور که اویقوسی داغیلین . فقط نافله ! یننه ده
کوز قاپاقلری قاپانیور ، باشی آغیرلاشیور . بردن
آقندیسینک سسی ایشیدیلیور :

— وارقا ، اوجاغی یاق !
ایش زمانی کلش . اوخ ، دیمک بو اوتورمق
بالاسندن قورتولاجق ! بشیک بیرا قارق اودونلغه
قوشویور ، همده ممنونیتله ... زیرا قوشدینی وقت
اوتوردینی زمانکی قادار اویقوسی کله یور . اودونی
کتیره رک صوبایی یاقیور . عادتاً اودونلاشان یوزینک
طبیعیلشدیکنی ، عقلنک یواش یواش باشنه کلدیکنی
حسن ایدیور .

بوسفرده خانگی سسله نیور :
— وارقا ، سماوری آتشله !